



Jersey

**PROTECTION OF TRADING  
INTERESTS ACT 1980 (JERSEY) ORDER  
1983**

**Unofficial extended UK law**

05.650

Showing the law as at 1 January 2019

**APPENDIX**



*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*



Jersey

# PROTECTION OF TRADING INTERESTS ACT 1980 (JERSEY) ORDER 1983

**Jersey Order in Council 5/1983**

**PROTECTION OF TRADING INTERESTS ACT 1980 (JERSEY) ORDER,  
1983.**

(Registered on the 22nd day of April, 1983).

**At the Court at Windsor Castle.**

20th April, 1983.

PRESENT

**The Queen's Most Excellent Majesty in Council.**

**HER MAJESTY**, in pursuance of section 8(8) of the Protection of Trading Interests Act 1980 and section 52(2) of the Civil Jurisdiction and Judgments Act 1982, is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to order, and it is hereby ordered, as follows: -

- 1.** This Order may be cited as the Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey) Order 1983 and shall come into operation on 21st April, 1983.
- 2.** In this Order, "Jersey" means the Bailiwick of Jersey and the territorial waters adjacent thereto.
- 3.** It is hereby directed that the Protection of Trading Interests Act 1980 (as amended by section 38 of the Civil Jurisdiction and Judgments Act 1982) shall

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)*  
*Order, 198*

extend to Jersey with the exceptions, adaptations and modifications specified in the Schedule to this Order.

**N.E. LEIGH,**

*Clerk of the Privy Council.*

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

**SCHEDULE**

**(Article 3)**

**EXCEPTIONS, ADAPTATIONS AND MODIFICATIONS TO THE PROTECTION OF  
TRADING INTERESTS ACT 1980 AS EXTENDED TO JERSEY**

**General**

1. For the words “Secretary of State”, wherever they occur, there shall be substituted the words “Finance and Economics Committee of the States of Jersey”.

**Section 1**

2.-(1) For the words “the United Kingdom” –

- (a) in the first place where they occur in section 1(1)(b);
- (b) in section 1(2); and
- (c) in the first place where they occur in section 1(3), there shall be substituted the word “Jersey”.

(2) The words “or Jersey” shall be added at the end of –

- (a) section 1(1)(b); and
- (b) section 1(3).

(3) For section 1(4) there shall be substituted the following subsection: -

“(4) Any order made by the Committee under subsection (1) or (2) above shall be laid before the States as soon as may be after it is made and if the States at any time thereafter resolve that it be annulled it shall cease to have effect, but without prejudice to anything previously done thereunder or to the making of a new order”.

**Section 2**

3.-(1) For the words “the United Kingdom” –

- (a) in both places where they occur in section 2(1); and
- (b) in section 2(5),

there shall be substituted the word “Jersey”.

(2) After the words “the United Kingdom” in the first and third places where they occur in section 2(2) there shall be added the words “or Jersey”.

**Section 3**

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

4.-(1) In section 3(1), for paragraphs (a) and (b) there shall be substituted the words “to a fine”.

(2) In section 3(2), for the words “the United Kingdom” in the second and third places where they occur there shall be substituted the word “Jersey”.

(3) For section 3(3) there shall be substituted the following subsection:—

“(3) No proceedings for an offence under subsection (1) above shall be instituted in Jersey except with the consent of the Attorney General for Jersey”.

(4) Section 3(4) and (5) shall be omitted.

#### **Section 4**

5.-(1) In section 4, for the words “the United Kingdom” in the first and second places where they occur there shall be substituted the word “Jersey”.

(2) In section 4, for the words “section 2 of the Evidence (Proceedings in Other Jurisdictions) Act 1975” there shall be substituted the words “Article 3 of the Service of Process and Taking of Evidence (Jersey) Law, 1960”.

#### **Section 5**

6.-(1) In section 5(1) –

(a) for the words “Part II of the Administration of Justice Act 1920” there shall be substituted the words “Part II of the Judgements (Reciprocal Enforcement) (Jersey) Law, 1960”; and

(b) for the words “the United Kingdom” there shall be substituted the word “Jersey”.

(2) For section 5(5) there shall be substituted the following subsection: -

“(5) Any order made by the Committee under subsection (4) above shall be laid before the States as soon as may be after it is made and if the States at any time thereafter resolve that it be annulled it shall cease to have effect, but without prejudice to anything previously done thereunder or to the making of a new order”.

(3) In section 5(6) for the words “passing of this Act” there shall be substituted the words “coming into effect of this Act in Jersey”.

#### **Section 6**

7.-(1) In section 6(1)(b), for the words “the United Kingdom or in a territory” there shall be substituted the words “the United Kingdom, Jersey, or any other territory”.

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

(2) In section 6(1)(c) and (5), for the words “the United Kingdom” there shall be substituted the word “Jersey”.

(3) In section 6(8), for the words “passing of this Act” there shall be substituted the words “coming into effect of this Act in Jersey”.

### **Section 7**

8.-(1) In section 7(1) –

- (a) For the words “Her Majesty” in both places where they occur there shall be substituted the words “the States”.
- (b) for the words “Order in Council” there shall be substituted the word “Act”;
- (c) for the words “the United Kingdom” there shall be substituted the word “Jersey”; and
- (d) for the words “the Order which” there shall be substituted the words “the Act which”.

(2) In section 7(1A) for the words “Order in Council” there shall be substituted the word “Act”.

(3) In section 7(2) –

- (a) for the word “Order” there shall be substituted the word “Act”; and
- (b) there shall be added at the end the words “or of the Judgment (Reciprocal Enforcement) (Jersey) Law, 1960”.

### **Section 8**

9. Section 8(5),(6),(7) and (8) shall be omitted.

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

**PROTECTION OF TRADING INTERESTS ACT 1980**

**CHAPTER II**

**ARRANGEMENT OF SECTIONS**

Section

1. Overseas measures affecting United Kingdom [or Jersey] trading interests.
2. Documents and information required by overseas courts and authorities.
3. Offences under ss. 1 and 2.
4. Service of Process and Taking of Evidence (Jersey) Law, 1960.
5. Restriction on enforcement of certain overseas judgments.
6. Recovery of awards of multiple damages.
7. Enforcement of overseas judgment under provision corresponding to s. 6
8. Short title, interpretation, repeals and extent.



*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

**PROTECTION OF TRADING INTERESTS ACT 1980**

**ELIZABETH II**



**1980 CHAPTER II**

**AN ACT** to provide protection from requirements, prohibitions and judgments imposed or given under the laws of countries outside the United Kingdom and affecting the trading or other interests of persons in the United Kingdom.

[20th March 1980]

**BE IT ENACTED** by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:<sup>1</sup> –

**Overseas measures affecting United Kingdom [or Jersey] trading interests**

**1.-(1)** If it appears to the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] –

- (a) that measures have been or are proposed to be taken by or under the law of any overseas country for regulating or controlling international trade; and
- (b) that those measures, in so far as they apply or would apply to things done or to be done outside the territorial jurisdiction of that country by persons carrying on business in [Jersey] are damaging or threaten to damage the trading interests of the United Kingdom [or Jersey].

the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] may by order direct that this section shall apply to those measures either generally or in their application to such cases as may be specified in the order.

(2) The [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] may by order make provision for requiring or enabling the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] to require any person in [Jersey] who carries on business there to give notice to the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] of any requirement or prohibition imposed or threatened to be imposed on that person pursuant to any measures in so far as this section applies to them by virtue of an order under subsection (1) above.

<sup>1</sup> Deletions and words in square brackets indicate adaptations and modifications made by the Protection of Trading Interests Act, 1980 (Jersey) Order, 1983.

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

(3) The [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] may give to any person in [Jersey] who carries on business there such directions for prohibiting compliance with any such requirement or prohibition as aforesaid as it considers appropriate for avoiding damage to the trading interests of the United Kingdom [or Jersey].

[(4) Any order made by the Committee under subsection (1) or (2) above shall be laid before the States as soon as may be after it is made and if the States at any time thereafter resolve that it be annulled it shall cease to have effect, but without prejudice to anything previously done thereunder or to the making of a new order].

(5) Directions under subsection (3) above may be either general or special and may prohibit compliance with any requirement or prohibition either absolutely or in such cases or subject to such conditions as to consent or otherwise as may be specified in the directions; and general directions under that subsection shall be published in such manner as appears to the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] to be appropriate.

(6) In this section “trade” includes any activity carried on in the course of a business of any description and “trading interests” shall be construed accordingly.

**Documents and information required by overseas courts and authorities**

2.-(1) If it appears to the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] –

- (a) that a requirement has been or may be imposed on a person or persons in [Jersey] to produce to any court, tribunal or authority of an overseas country any commercial document which is not within the territorial jurisdiction of that country or to furnish any commercial information to any such court, tribunal or authority; or
- (b) that any such authority has imposed or may impose a requirement on a person or persons in [Jersey] to publish any such document or information, the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] may, if it appears to it that the requirement is inadmissible by virtue of subsection (2) or (3) below, give directions for prohibiting compliance with the requirement.

(2) A requirement such as is mentioned in subsection (1)(a) or (b) above is inadmissible –

- (a) if it infringes the jurisdiction of the United Kingdom [or Jersey] or is otherwise prejudicial to the sovereignty of the United Kingdom; or
- (b) if compliance with the requirement would be prejudicial to the security of the United Kingdom [or Jersey] or to the relations of the government of the United Kingdom with the government of any other country.

(3) A requirement such as is mentioned in subsection (1)(a) above is also inadmissible –

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

- (a) if it is made otherwise than for the purposes of civil or criminal proceedings which have been instituted in the overseas country; or
- (b) if it requires a person to state what documents relevant to any such proceedings are or have been in his possession, custody or power or to produce for the purposes of any such proceedings any documents other than particular documents specified in the requirement.

(4) Directions under subsection (1) above may be either general or special and may prohibit compliance with any requirement either absolutely or in such cases or subject to such conditions as to consent or otherwise as may be specified in the directions; and general directions under that subsection shall be published in such manner as appears to the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] to be appropriate.

(5) For the purposes of this section the making of a request or demand shall be treated as the imposition of a requirement if it is made in circumstances in which a requirement to the same effect could be or could have been imposed; and

- (a) any request or demand for the supply of a document or information which, pursuant to the requirement of any court, tribunal or authority of an overseas country, is addressed to a person in [Jersey]; or
- (b) any requirement imposed by such a court, tribunal or authority to produce or furnish any document or information to a person specified in the requirement,

shall be treated as a requirement to produce or furnish that document or information to that court, tribunal or authority.

(6) In this section “commercial document” and “commercial information” mean respectively a document or information relating to a business of any description and “document” includes any record or device by means of which material is recorded or stored.

### **Offences under ss. 1 and 2**

**3.**-(1) Subject to subsection (2) below, any person who without reasonable excuse fails to comply with any requirement imposed under subsection (2) of section 1 above or knowingly contravenes any directions given under subsection (3) of that section or section 2(1) above shall be guilty of an offence and liable [to a fine].

(2) A person who is neither a citizen of the United Kingdom and Colonies nor a body corporate incorporated in [Jersey] shall not be guilty of an offence under subsection (1) above by reason of anything done or omitted outside [Jersey] in contravention of directions under section 1(3) or 2(1) above.

[(3) No proceedings for an offence under subsection (1) above shall be instituted in Jersey except with the consent of the Attorney General for Jersey.]

- (4) \* \* \* \* \*

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

(5) \* \* \* \* \*

**Service of Process and Taking of Evidence (Jersey) Law, 1960**

4. A court in [Jersey] shall not make an order under [Article 3 of the Service of Process and Taking of Evidence (Jersey) Law, 1960<sup>2</sup>] for giving effect to a request issued by or on behalf of a court or tribunal of an overseas country if it is shown that the request infringes the jurisdiction of [Jersey] or is otherwise prejudicial to the sovereignty of the United Kingdom; and a certificate signed by or behalf of the [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] to the effect that it infringes that jurisdiction or is so prejudicial shall be conclusive evidence of that fact.

**Restriction on enforcement of certain overseas judgments**

5.-(1) A judgment to which this section applies shall not be registered under [Part II of the Judgments (Reciprocal Enforcement) (Jersey) Law, 1960<sup>3</sup> or Part I of the Foreign Judgments (Reciprocal Enforcement) Act, 1933 and no court in [Jersey] shall entertain proceedings at common law for the recovery of any sum payable under such a judgment.

(2) This section applies to any judgment given by a court of an overseas country, being –

- (a) a judgment for multiple damages within the meaning of subsection (3) below;
- (b) a judgment based on a provision or rule of law specified or described in an order under subsection (4) below and given after the coming into force of the order; or
- (c) a judgment on a claim for contribution in respect of damages awarded by a judgment falling within paragraph (a) or (b) above.

(3) In subsection (2)(a) above a judgment for multiple damages means a judgment for an amount arrived at by doubling, trebling or otherwise multiplying a sum assessed as compensation for the loss or damage sustained by the person in whose favour the judgment is given.

(4) The [Finance and Economics Committee of the States of Jersey] may for the purposes of subsection (2)(b) above make an order in respect of any provision or rule of law which appears to it to be concerned with the prohibition or regulation of agreements, arrangements or practices designed to restrain distort or restrict competition in the carrying on of business of any description or to be otherwise concerned with the promotion of such competition as aforesaid.

[ (5) Any order made by the Committee under subsection (4) above shall be laid before the States as soon as may be after it is made and if the States at any time thereafter resolve that it be annulled it shall cease to have effect, but without prejudice to anything previously done thereunder or to the making of a new order. ]

---

<sup>2</sup> Tome VIII, page 845.

<sup>3</sup> Tome VIII, page 854.

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

(6) Subsection (2)(a) above applies to a judgment given before the date of the [coming into effect of this Act in Jersey] as well as to a judgment given on or after that date but this section does not affect any judgment which has been registered before that date under the provisions mentioned in subsection (1) above or in respect of which such proceedings as are there mentioned have been finally determined before that date.

**Recovery of awards of multiple damages**

**6.-(1)** This section applies where a court of an overseas country has given a judgment for multiple damages within the meaning of section 5(3) above against –

- (a) a citizen of the United Kingdom and Colonies; or
- (b) a body corporate incorporated in [the United Kingdom, Jersey or any other territory] outside the United Kingdom for whose international relations Her Majesty's Government in the United Kingdom are responsible; or
- (c) a person carrying on business in [Jersey].

(in this section referred to as “qualifying defendant”) and an amount on account of the damages has been paid by the qualifying defendant either to the party in whose favour the judgment was given or to another party who is entitled as against the qualifying defendant to contribution in respect of the damages.

(2) Subject to subsections (3) and (4) below, the qualifying defendant shall be entitled to recover from the party in whose favour the judgment was given so much of the amount referred to in subsection (1) above as exceeds the part attributable to compensation; and that part shall be taken to be such part of the amount as bears to the whole of it the same proportion as the sum assessed by the court that gave the judgment as compensation for the loss or damage sustained by that party bears to the whole of the damages awarded to that party.

(3) Subsection (2) above does not apply where the qualifying defendant is an individual who was ordinarily resident in the overseas country at the time when the proceedings in which the judgment was given were instituted or a body corporate which had its principal place of business there at that time.

(4) Subsection (2) above does not apply where the qualifying defendant carried on business in the overseas country and the proceedings in which the judgment was given were concerned with activities exclusively carried on in that country.

(5) A court in [Jersey] may entertain proceedings on a claim under this section notwithstanding that the person against whom the proceedings are brought is not within the jurisdiction of the court.

(6) The reference in subsection (1) above to an amount paid by the qualifying defendant includes a reference to an amount obtained by execution against his property or against the property of a company which (directly or indirectly) is wholly owned by him; and references in that subsection and subsection (2) above to the party in whose favour the judgment was given or to a party entitled to contribution

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)  
Order, 198*

include references to any person in whom the rights of any such party have become vested by succession or assignment or otherwise.

(7) This section shall, with the necessary modifications, apply also in relation to any order which is made by a tribunal or authority of an overseas country and would, if that tribunal or authority were a court, be a judgment for multiple damages within the meaning of section 5(3) above.

(8) This section does not apply to any judgment given or order made before the [coming into effect of this Act in Jersey.]

**Enforcement of overseas judgment under provision corresponding to s. 6**

7.-(1) If it appears to [the States] that the law of an overseas country provides or will provide for the enforcement in that country of judgments given under section 6 above, [the States] may by [Act] provide for the enforcement in [Jersey] of judgments of any description specified in [the Act which] are given under any provision of the law of that country relating to the recovery of sums paid or obtained pursuant to a judgment for multiple damages within the meaning of section 5(3) above, whether or not that provision corresponds to section 6 above.

(1A) Such an [Act] may, as respects judgments to which it relates –

- (a) make different provisions for different descriptions of judgment; and
- (b) impose conditions or restrictions on the enforcement of judgments of any description.

(2) An [Act] under this section may apply, with or without modification, any of the provisions of the Foreign Judgments (Reciprocal Enforcement) Act 1933 [or of the Judgments (Reciprocal Enforcement) (Jersey) Law, 1960<sup>4</sup>].

**Short title interpretation, repeals and extent**

8.-(1) This Act may be cited as the Protection of Trading Interests Act 1980.

(2) In this Act “overseas country” means any country or territory outside the United Kingdom other than one for whose international relations Her Majesty’s Government in the United Kingdom are responsible.

(3) References in this Act to the law or a court, tribunal or authority of an overseas country include, in the case of a federal state, references to the law or a court, tribunal or authority of any constituent part of that country.

(4) References in this Act to a claim for, or to entitlement to, contribution are references to a claim or entitlement based on an enactment or rule of law.

(5) \* \* \* \* \*

(6) \* \* \* \* \*

<sup>4</sup>

Tome VIII, page 851.

*Jersey Order in Council 5/1983 Protection of Trading Interests Act 1980 (Jersey)*  
*Order, 198*

(7) \* \* \* \* \*

(8) \* \* \* \* \*